



<p>Appendix III: Overarching Framework of Qualifications of the European Higher Education Area (revised 2018)</p>	<p>Додаток III: Загальна Рамка кваліфікацій Європейського простору вищої освіти (редакція 2018 р.)</p>
<p>THE FRAMEWORK OF QUALIFICATIONS FOR THE EUROPEAN HIGHER EDUCATION AREA</p>	<p>ЗАГАЛЬНА РАМКА КВАЛІФІКАЦІЙ ЄВРОПЕЙСЬКОГО ПРОСТОРУ ВИЩОЇ ОСВІТИ</p>
<p>The Paris Conference of European Ministers Responsible for Higher Education 24-25 May 2018 adopted the revised overarching framework for qualifications in the EHEA, implementing the commitment in the Yerevan Communiqué. The revised overarching framework for qualifications in the EHEA comprises the short cycle, the first cycle, the second cycle and the third cycle generic descriptors for each cycle based on learning outcomes and competences, and credit ranges in the short cycle, first and second cycles. Ministers committed themselves to elaborating national frameworks for qualifications compatible with the overarching framework for qualifications in the EHEA. While recognising that each country decides whether and how to incorporate short cycle qualifications within its own national framework, the Paris Communiqué underlined the role ECTS-based short cycle qualifications play in preparing students for employment and further studies as well as in improving social cohesion.</p>	<p>Паризька конференція європейських міністрів, відповідальних за вищу освіту, 24-25 травня 2018 р. прийняла оновлену загальну Рамку кваліфікацій в ЄПВО, виконуючи зобов'язання Єреванського Комюніке. Оновлена загальна Рамка кваліфікацій в ЄПВО включає загальні характеристики короткого циклу, першого, другого та третього циклів для кожного циклу на основі результатів навчання та компетентностей, а також кредитні діапазони в короткому циклі, першому та другому циклах. Міністри взяли на себе обов'язок розробити національні рамки кваліфікацій, сумісні із загальною Рамкою кваліфікацій у ЄПВО. Визнаючи, що кожна країна сама вирішує, чи запроваджувати кваліфікації короткого циклу в межах своєї національної рамки та яким чином, Паризьке комюніке підкреслює роль, яку кваліфікації короткого циклу на основі ЄКТС відіграють у підготовці студентів до працевлаштування та подальшого навчання, а також у покращенні соціального згуртування.</p>

<p>Рамка кваліфікацій Європейського простору вищої освіти (РК-ЄПВО)</p>			
<p>Qualifications Framework for the European Higher Education Area (QF-EHEA)</p>			
	<p>Результати навчання</p>		<p>Кредити ЄКТС</p>
	<p>Learning outcomes</p>		<p>ECTS credits</p>
<p>Кваліфікації короткого циклу / Short cycle qualifications</p>	<p>Qualifications that signify completion of the higher education short cycle are awarded to students who:</p> <p>- have demonstrated knowledge and understanding in a field of study that builds upon general secondary education and is typically at a level supported by advanced textbooks; such knowledge provides an underpinning for a field of work or vocation, personal development, and</p>	<p>Кваліфікації, що означають завершення короткого циклу вищої освіти, присуджуються студентам, які:</p> <p>- продемонстрували знання й розуміння у галузі підготовки, що ґрунтуються на їх загальній середній освіті та є, зазвичай, на рівні поглиблених підручників; такі знання забезпечують основу для сфери роботи або для професії, особистого розвитку та подальшого</p>	<p>Типово включають 90-120 кредитів ЄКТС /</p> <p>Typically include 90-120 ECTS credits</p>



	<p>further studies to complete the first cycle;</p> <ul style="list-style-type: none"> - can apply their knowledge and understanding in occupational contexts; - have the ability to identify and use data to formulate responses to well-defined concrete and abstract problems; - can communicate about their understanding, skills and activities, with peers, supervisors and clients; - have the learning skills to undertake further studies with some autonomy. 	<p>навчання, щоб завершити перший цикл;</p> <ul style="list-style-type: none"> - можуть застосовувати знання та розуміння у професійному контексті; - мають здатність ідентифікувати та використовувати дані, щоб формулювати відповіді на чітко визначені конкретні та абстрактні проблеми; - можуть комунікувати щодо свого розуміння, навиків і діяльності з колегами, керівниками та клієнтами; - мають навички навчання, щоб здійснювати подальше навчання із певною автономністю. 	
<p>Кваліфікація першого циклу / First cycle qualification</p>	<p>Qualifications that signify completion of the first cycle are awarded to students who:</p> <ul style="list-style-type: none"> • have demonstrated knowledge and understanding in a field of study that builds upon their general secondary education, and is typically at a level that, whilst supported by advanced textbooks, includes some aspects that will be informed by knowledge of the forefront of their field of study; • can apply their knowledge and understanding in a manner that indicates a professional approach to their work or vocation, and have competences typically demonstrated through devising and sustaining arguments and solving problems within their field of study; • have the ability to gather and interpret relevant data (usually within their field of study) to inform judgments that include reflection on relevant social, scientific or ethical issues; • can communicate information, ideas, problems and solutions to both specialist and non-specialist audiences; 	<p>Кваліфікації, що означають завершення першого циклу, присуджуються студентам, які:</p> <ul style="list-style-type: none"> • продемонстрували знання та розуміння у галузі освіти, що ґрунтуються на їх загальній середній освіті та є, зазвичай, на рівні, що, хоча й ґрунтується на поглиблених підручниках, включає певні аспекти, які будуть сформовані через провідні знання у їх галузі підготовки; • можуть застосовувати свої знання та розуміння таким чином, що вказує на професійний підхід до роботи або професії, і, зазвичай, демонструють компетентності, висуваючи й підтримуючи аргументи та розв'язуючи проблеми у своїй галузі підготовки; • мають здатність збирати та інтерпретувати релевантні дані (зазвичай у своїй галузі підготовки), щоб повідомляти/доносити судження, що містять міркування щодо відповідних соціальних, наукових або етичних проблемних питань; • можуть повідомляти інформацію, ідеї, проблеми та рішення як фаховим, так і нефаховим аудиторіям; 	<p>Типово включають 180-240 кредитів ЄКТС / Typically include 180-240 ECTS credits</p>



	<ul style="list-style-type: none">• have developed those learning skills that are necessary for them to continue to undertake further study with a high degree of autonomy.	<ul style="list-style-type: none">• розвинули ті навички навчання, які необхідні для продовження подальшої підготовки з високим ступенем автономії.	
Кваліфікація другого циклу / Second cycle qualification	<p>Qualifications that signify completion of the second cycle are awarded to students who:</p> <ul style="list-style-type: none">• have demonstrated knowledge and understanding that is founded upon and extends and/or enhances that typically associated with the first cycle, and that provides a basis or opportunity for originality in developing and/or applying ideas, often within a research context;• can apply their knowledge and understanding, and problem solving abilities in new or unfamiliar environments within broader (or multidisciplinary) contexts related to their field of study;• have the ability to integrate knowledge and handle complexity, and formulate judgments with incomplete or limited information, but that include reflecting on social and ethical responsibilities linked to the application of their knowledge and judgments;• can communicate their conclusions, and the knowledge and rationale underpinning these, to specialist and non-specialist audiences clearly and unambiguously;• have the learning skills to allow them to continue to study in a manner that may be largely self-directed or autonomous.	<p>Кваліфікації, що означають завершення другого циклу, присуджуються студентам, які:</p> <ul style="list-style-type: none">• продемонстрували знання й розуміння, які ґрунтуються на знаннях, що зазвичай пов'язані з першим циклом, перевершують та/або поглиблюють їх, а також які забезпечують основу або можливість для оригінальності в розвитку та/або застосуванні ідей, часто в контексті дослідження;• можуть застосовувати свої знання й розуміння, а також здатності до вирішення проблем, у новому або незвичному середовищі у більш широкому (або мультидисциплінарному) контексті, пов'язаному з їх галуззю підготовки;• мають здатність інтегрувати знання та вирішувати комплексні питання, а також формулювати судження за неповної або обмеженої інформації, але які включають рефлексію на соціальні та етичні обов'язки, пов'язані із застосуванням їх знань і суджень;• можуть чітко й однозначно повідомляти свої висновки, а також знання й міркування, на яких ці висновки ґрунтуються, фаховій та нефаховій аудиторії;• мають навички навчання, що дозволяють їм продовжити підготовку у спосіб, що може бути значною мірою самоскерованим або автономним.	<p>Типово включають 90-120 кредитів ЄКТС, причому мінімум 60 кредитів на рівні 2-го циклу /</p> <p>Typically include 90-120 ECTS credits, with a minimum of 60 credits at the level of the 2nd cycle</p>
Кваліфікація третього циклу / Third cycle qualification	<p>Qualifications that signify completion of the third cycle are awarded to students who:</p> <ul style="list-style-type: none">• have demonstrated a systematic understanding of a field of study and mastery of the skills and methods of research associated with that field;	<p>Кваліфікації, що означають завершення третього циклу, присуджуються студентам, які:</p> <ul style="list-style-type: none">• продемонстрували системне розуміння галузі підготовки та володіння навичками і методами дослідження, пов'язаними з цією галуззю;	<p>Не визначено / Not specified</p>



	<ul style="list-style-type: none">• have demonstrated the ability to conceive, design, implement and adapt a substantial process of research with scholarly integrity;• have made a contribution through original research that extends the frontier of knowledge by developing a substantial body of work, some of which merits national or international refereed publication;• are capable of critical analysis, evaluation and synthesis of new and complex ideas;• can communicate with their peers, the larger scholarly community and with society in general about their areas of expertise;• can be expected to be able to promote, within academic and professional contexts, technological, social or cultural advancement in a knowledge based society.	<ul style="list-style-type: none">• продемонстрували здатність започатковувати, розробляти, запроваджувати та адаптувати ґрунтовний процес досліджень із науковою чесністю;• зробили внесок шляхом оригінального дослідження, що розширює межі знань, виконавши значний обсяг роботи, частина якої заслуговує на публікацію в національних або міжнародних рецензованих виданнях;• здатні критично аналізувати, оцінювати та синтезувати нові й складні ідеї;• можуть комунікувати з колегами, ширшою науковою спільнотою та суспільством у цілому щодо своєї експертної сфери;• як очікується, здатні сприяти, в академічному та професійному контекстах, технологічному, соціальному або культурному прогресу в суспільстві, заснованому на знаннях.	
--	---	--	--